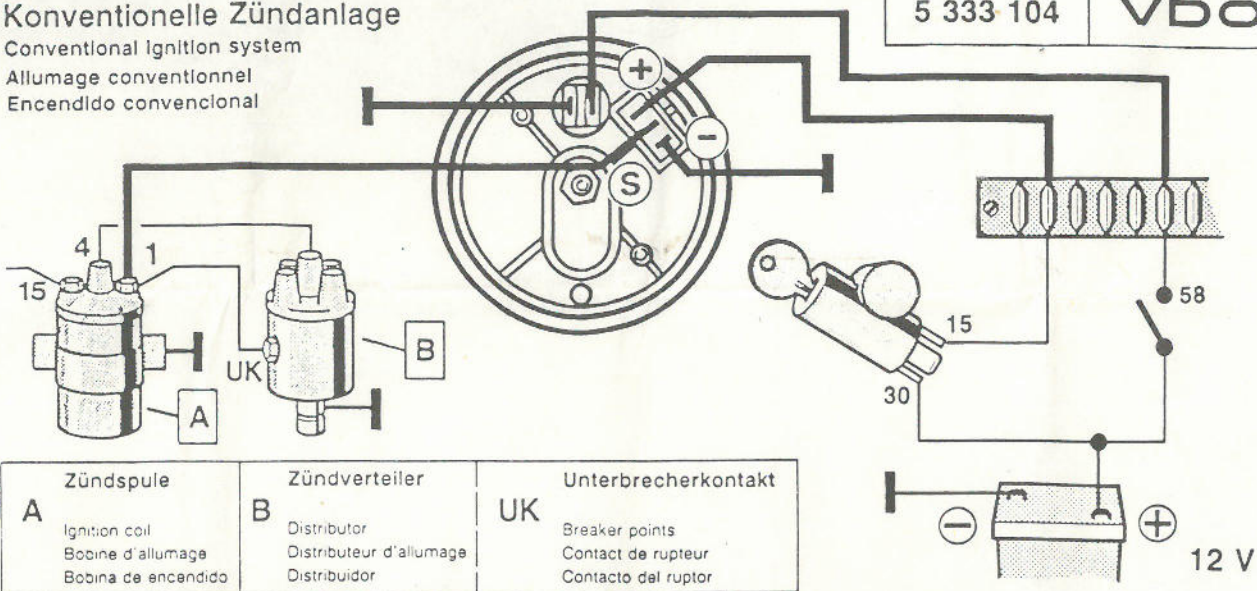


Konventionelle Zündanlage

Conventional Ignition system
Allumage conventionnel
Encendido convencional

5 333 104

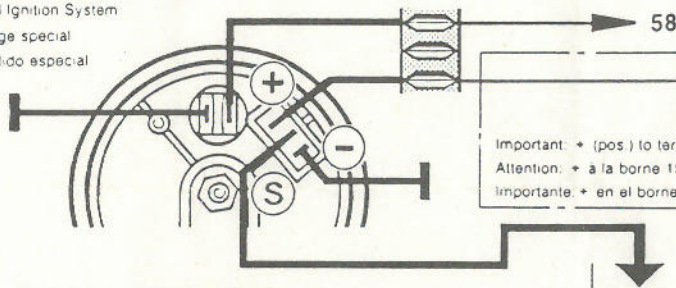
VDO



A	Zündspule Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido	B	Zündverteiler Distributor Distributeur d'allumage Distribuidor	UK	Unterbrecherkontakt Breaker points Contact de rupteur Contacto del ruptor
----------	---	----------	--	-----------	---

Spez. Zündanlage

Special Ignition System
Allumage special
Encendido especial



Wichtig: + an Klemme 15 im Kombi-Bereich.
Nicht an Klemme 15 der Zündspule.

Important: + (pos.) to terminal 15 at instrument-panel side, never to terminal 15 at ignition-coil side!
Attention: + a la borne 15 dans la zone du combiné; pas a la borne 15 de la bobine d'allumage!
Importante: + en el borne 15 del combinado; no en el 15 de la bobina de encendido!

		an Klemme	to Terminal	a la borne	en el borne	
SZ	Spulen-Zündanlage, kontaktgesteuert Coil ignition system, breaker triggered Allumage par bobine, commande par contact Encendido por bobina, mando por contacto	UK	Zündverteiler	Distributor	Distributeur	Distribuidor
		1	Zündspule	Ignition coil	Bobine d'allumage	Bobina de encendido
TSZ-k	Transistor-Spulen-Zündanlage, kontaktgesteuert Transistorized coil ignition system, breaker triggered Allumage par bobine a transistors, commande par contact Encendido por bobina transist., mando por contacto	UK	Zündverteiler (wenn Kl. 7 am Drehzahlmesser) Distributor (if tachometer has terminal 7)	Distributeur (lorsque borne 7 au compte-tours)	Distribuidor (cuando el cta.-rev. vaya provisto del borne 7)	
TSZ-h	Transistor-Spulen-Zündanlage, Hallgeber (kontaktlos) Transistorized coil ignition system with Hall-effect sensor (breakerless) Allumage par bobine a transistors, émetteur Hall (sans contact) Encendido por bobina transist., emisor Hall (sin contacto)	1	Zündspule Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido			
TSZ-i	Transistor-Spulen-Zündanlage, Induktivgeber (kontaktlos) Transistorized coil ignition system with inductive sensor (breakerless) Allumage par bobine a transistors, émetteur inductif (sans contact) Encendido por bobina transist., emisor inductivo (sin contacto)	1	Zündspule Ignition coil Bobine d'allumage Bobina de encendido			
HKZ-k	Hochleistungs-Kondensator-Zündanlage, kontaktgesteuert Capacitive discharge ignition system, breaker-triggered Allumage par condensateur a grande capacité, commande par contact Encendido por condensador de alta potencia, mando por contacto	UK	Zündverteiler Distributor Distributeur Distribuidor			
HKZ-h	Hochleistungs-Kond.-Z., Hallgeber (kontaktlos) Capacitive discharge ignition system, with Hall-effect sensor (breakerless) Allumage par condensateur a grande capacité, émetteur Hall (sans cont.) Encendido por condensador de alta potencia, emisor Hall (sin contacto)					Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Kl. an Zündbox For custom tachometers only: spec. terminal at ignition control box Uniquement pour compte-tours spéc. borne spéc. a la boîte d'allumage Solo para cta.-rev. espec.; borne especial en la caja de encendido
HKZ-k	Hochl.-Kond.-Z., Induktivgeber (kontaktlos) Capacitive discharge ignition system, with inductive sensor (breakerless) Allumage par condensateur a grande capacité, émetteur inductif (sans c.) Encendido por condensador de alta pot., emisor inductivo (sin contacto)					Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Kl. an Zündbox For custom tachometers only: spec. terminal at ignition control box Uniquement pour compte-tours spéc. borne spéciale TD Solo para cta.-rev. espec.; borne TD especial
VEZ	Vollelektronische Zündanlage Fully electronic ignition system Allumage entièrement électronique Encendido electrónico					Nur für Sonder-Drehzahlmesser, spez. Klemme TD For custom tachometers only: spec. terminal TD Uniquement pour compte-tours spéciaux: borne spéciale TD Solo para cta.-rev. espec.; borne TD especial

In Sonderfällen ist bei Vorlage des Fahrzeugschaltplanes der Anschluß bei Ihrem KFZ-Kundendienst oder einer VDO-Zweigstelle zu erfragen.
In special cases, ask vehicle maker's customer service or your nearest VDO service point to determine proper connection from the vehicle's wiring diagram.
Dans les cas spéciaux, le branchement pourra être effectué chez votre concessionnaire automobile ou dans une succursale VDO sur présentation de la fiche descriptive de l'installation électrique.
En casos especiales, para su instalación tienen que consultar con el concesionario de su automóvil o a una las sucursales VDO presentado el cuadro de conexiones de su vehículo.

EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

5 333 104

VDO

mobilcockpit

Elektronischer Drehzahlmesser für Fahrzeuge mit 4 Zyl., 4 Takt-Motoren, 12 Volt

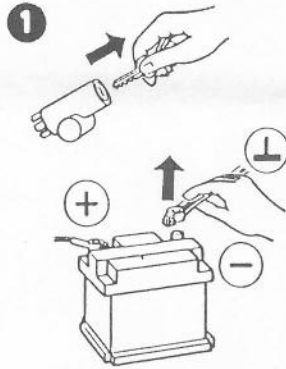
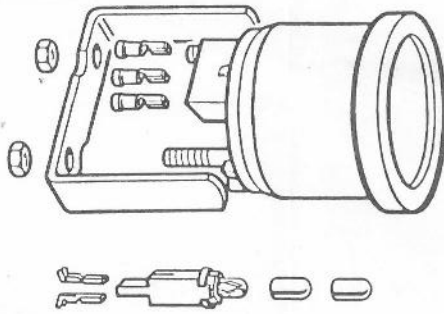
Electronic Tachometer for vehicles with 4 - cylinder, 4 - cycle engines and 12 volt

Compe-tours electronique pour vehicule 4 cylindres - 4 temps / 12 Volt

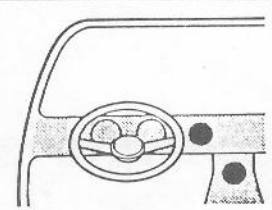
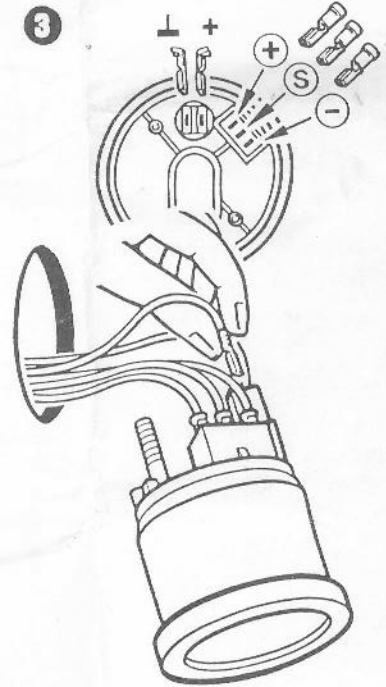
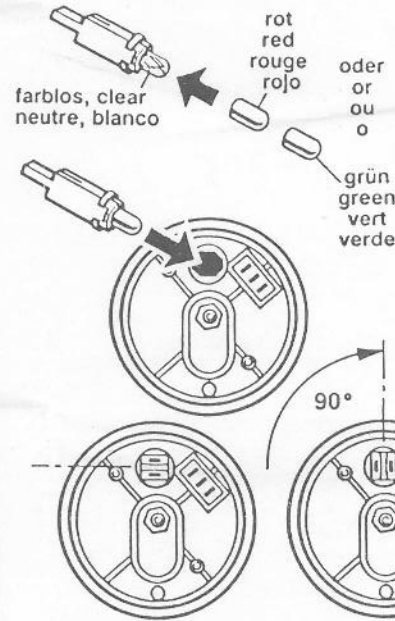
Cuenta-revoluciones electronico para automoviles de 4 cil. 4 t. - 12 V

06/90

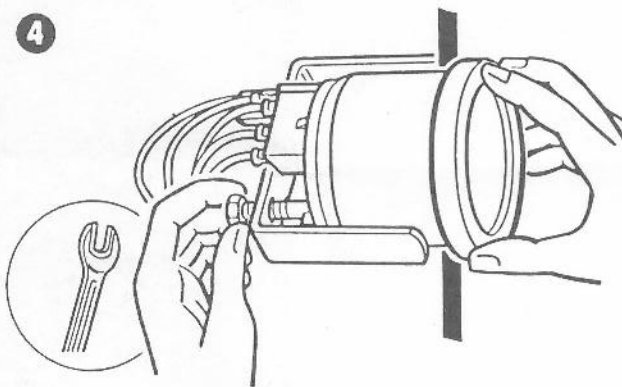
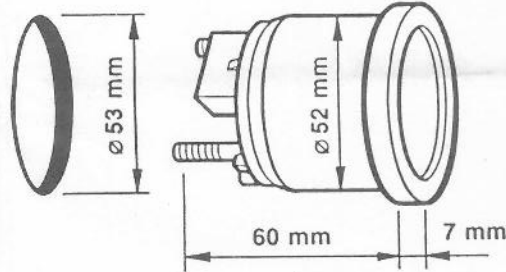
V42-S



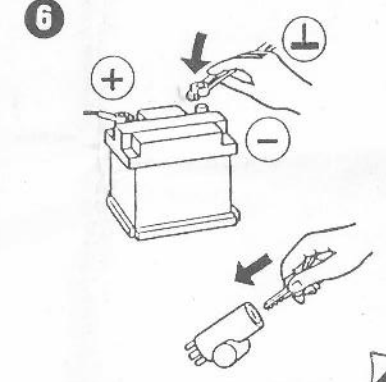
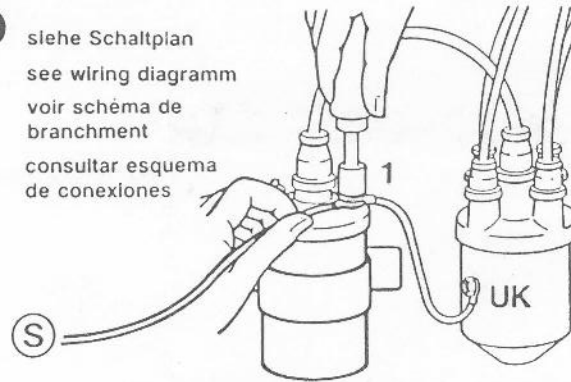
2 Farbkappe anfeuchten.
Moisten color cap.
Humidifier la capuche de couleur.
Mojan el casquete de plástico.



oder mit Aufsatzgehäuse
or with Mounting Cup
ou avec boîtier
o con carcasa de base



5 siehe Schaltplan
see wiring diagram
voir schéma de
branchment
consultar esquema
de conexiones



Technische Änderungen vorbehalten

Subject to alteration without notice

Sous réserve de modifications techniques

Reservadas modificaciones técnicas